

指導医・シニアのための英語 勉強法

琉球大学病院
臨床研究教育管理センター
岩田啓芳

➤ 英語学習のエビデンス

➤ 具体的な英語勉強法

臨床医にとって英語は役立つのか？

- エビデンス/論文調べる
- **EBM**
- 論文作成
- 後身の指導
- 外国人診療
- 留学

最近はオンライン大学留学も増えてきている

臨床医にとって英語は役立つのか？

1. The doctor who speaks English is **better aware of current trends in medicine.**

最新の医学の知識・トレンドをアップデート

2. Knowing English, you can **get or continue medical education abroad.**

海外の医学教育を学ぶ

3. Knowledge of English will allow you to **participate in medical conferences abroad.**

国際学会への参加が前向きに

4. Knowledge of English will allow you to **work in a team with foreign specialists**

5. Knowledge of English allows the doctor to have an appointment with **foreign patients** in private clinics.

外国人診療

6. To know English is prestigious. Regardless of your occupation, **whether you are a doctor or another specialist, if you can speak foreign languages, you will be considered more valuable** asset in any company cooperating with foreign partners or not 院内での立ち位置UP?

Alekseevna BV, Erlanovna NK, Kaktayev Orazovich O.

Importance of the English language in medicine. UDC. 2017;61: 802–800.

指導医になってくると・・・大体年齢も30台中盤～
もう英語学習の時期は過ぎている・・・？

Language Teaching (2019), 52, 419–449
doi:10.1017/S0261444819000235

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

STATE-OF-THE-ART ARTICLE

A critical review of research relating to the learning, use and effects of additional and multiple languages in later life

Simone E. Pfenninger^{1*} and David Singleton²

¹Department of English and American Studies, University of Salzburg, Austria and ²Trinity College, University of Dublin, Ireland

*Corresponding author. Email: simone.pfenninger@sbg.ac.at

→学ぶ**動機**と将来的な目標が大事

A critical review of research relating to the learning, use and effects of additional and multiple languages in later life.

Pfenninger SE, Singleton D.

Language Teaching. 2019;52: 419–449.

A.Age

B.Sex . . . 女性の方が有利

C.Aptitude . . . 言語特性日本語不利

D.Motivation

E.Learning Styles →

F.Learning Strategies

G.Personality →

1. *Concrete learning style*
2. *Analytical learning style*
3. *Communicative learning style*
4. *Authority-oriented learning style*
5. *Cognitive learning styles.*

1. *Extroversion vs. introversion* (内向性外向性)
2. *Self esteem*
3. *Inhibition*
4. *Risk-taking*
5. *Anxiety*

日本語という言語の特徴

助詞によって、自由に言葉の順番を変えられる

→周りの状況や自分の都合で単語の順番を即時に変更できる

主語を省略しても状況から主語が誰なのかが容易に推測できる

→逆に主語を使いすぎる人はうっとうしい？

動詞（述語）や否定などの決定的因子が通常最後に登場する

→土壇場で言いたいことを変更できる

暗黙の了解、和を重んじて他人に配慮、空気読む、

などの雰囲気を感じます

- 赤信号みんなでわたればコワくない
- 出る杭は打たれる

ACP日本支部総会 2022

「指導医・シニアのための英語勉強法」

濱口杉大・岩田啓芳 一部改変

自由度が高い日本語

- 助詞「**て、に、を、は、が** etc」があって意味のつながりを補って次の行く先を決める
- **単語を並べる順番について自由度が高い**
- 状況によって言いたいことを変えられる

私は りんごを 食べ……

最後まで聞かないと分からない→土壇場で逆のことが言える

- **主語を省略しても伝わる**

昨日、りんご食べたよ！

英語という言語

初めに大切なことを言わないと他の部族に物を奪われる
→誰が、何をした？ これ俺のもの、なぜなら. . . .

単語の順番は表現の骨格でありあまり自由に変えられない
→自由度が低く、初めに思ったことは最後まで変えにくい

通常は主語を省略できない

→日本人の「言わなくても分かるでしょ」、が通じにくい

自分の主張をしっかりと伝える、和よりも**個人を尊重**、などの
雰囲気を感じます

- 移民も受け入れている多民族国家
- 多くの人種、宗教、文化の違いを共有している
- 言葉でしっかりと意思を伝えることが大切

英語という言葉

向こうで子供たちが大声で会話している。あまりにうるさいので腹が立って、

日本人：「うるさい！」

これを英訳すると多くの人は
“Shut up!”

“Shut up!”を日本語訳すると
「黙りなさい！（口を閉じなさい）」

英語では、「**具体的にしてほしい行為**」、を伝えている
日本語では、「うるさい！」と言えば
→それは「うるさいから静かにしてくれ」という意味
→「言われなくても分かるだろう」という暗黙の了解

語順に注目、語順に慣れる

主語が最初に来て、次にすぐに述語がくる
聞くとき、しゃべるとき、読むとき、書くときに意識！
Native speakerがもっとも呼吸しやすいリズムは、

S + V + O 第3文型
(S + V + C 第2文型)

日本人は初めに主語（特に人）を言う癖がついていない

2番目に何をするかを言う癖はもっとついていない

よって、ここを認めて理解することが第一歩

指導医・シニア的英語の捉え方

日本語と英語との違いを認識する

国や文化の違いが深く関わっていると認識する

その違いを踏まえて戦略を練る

日本語に無い考え方を尊重する

A.Age

B.Sex . . . 女性の方が有利

C.Aptitude . . . 言語特性日本語不利

D.Motivation

E.Learning Styles →

F.Learning Strategies

G.Personality →

1. *Concrete learning style*
2. *Analytical learning style*
3. *Communicative learning style*
4. *Authority-oriented learning style*
5. *Cognitive learning styles.*

1. *Extroversion vs. introversion* (内向性外向性)
2. *Self esteem*
3. *Inhibition*
4. *Risk-taking*
5. *Anxiety*

Learning Strategies

1. Cognitive strategies → 学校の英語学習のイメージ

Cognitive strategies “operate directly on incoming information, manipulating it in ways that enhance learning”.

Some of these strategies are

- **Repetition**: imitating other people's speech overtly or silently;
- **Note-taking**: writing down the gist etc of texts;
- **Auditory Representation**: keeping a sound or sound sequence in the mind;

2. Metacognitive strategies → 英語学習計画

Metacognitive strategies are skills used for planning, monitoring, and evaluating the learning activity;

The following are some of the metacognitive strategies

- **Advance Organizers**: planning the learning activity in advance;
- **Directed Attention**: deciding to concentrate on general aspects of a learning task;
- **Self-management**: trying to arrange the appropriate conditions for learning;

3. Social and affective strategies → 第三者のサポート

Social and affective strategies involve interacting with another person

to assist learning or using control to assist a learning task. These strategies are:

- **Questioning for Clarification**: Asking for explanation, verification, rephrasing, or examples about the material;
- **Cooperation**: Working together with peers to solve a problem, pool information, check a learning task, model a language activity, or get feedback on oral or written performance.

英語の勉強方法

- ・ 単語 / 熟語
- ・ 文法 →一度は復習をお勧めします
- ・ 精読
- ・ 英作文
- ・ 発音 →意外と忘れている
- ・ 多読
- ・ 音読
- ・ 瞬間英作文
- ・ シャドーイング
- ・ リピーティング
- ・ ディクテーション
- ・ ディクトグロス

シャドーイング

シャドーイングとは、聞こえてきた英語の音声を
1-2語（0.5秒程度）後から、
シャドー（影）のように後を追いながら、
声に出して復唱するトレーニング

聞いてすぐに発音するので正しいアクセントやリズムを覚えやすい

リーディング・**スピーキング**・リスニング・ライティング

デメリット

英語初学者にはおすすしめしない
なんとなくやった気になる

ディクテーション

- ・ 全体を聞いて、概要を把握する
- ・ 一文ずつ音声を止めて、聞き取れた箇所を書き取る
- ・ 聞き取れなかった箇所を確認する

英文をたくさん聞くので「推測する力」もUp

リーディング・スピーキング・リスニング・ライティング

デメリット

英語初学者にはおすすしめしない

時間掛かる

挫折する人多い

英語ツール

DeepL 翻訳の定番・・・便利、意訳し過ぎに注意らしい

Grammarly 英語修正の新定番 プレミアム会員でAcademic Englishも選択可能

Otter 英語音声文字起こしツール

Linguee 英語辞書

Merriam-webster ネット版英英辞書